

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Aus Landmaschinen-Industrie und Handel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus Landmaschinen-Industrie und -Handel

### Aebi wird 100 Jahre alt

1983 kann die Firma Aebi & Co. AG, Burgdorf, ihr 100-Jahr-Jubiläum begehen. Aus diesem Anlass führt der grösste schweizerische Landmaschinenhersteller am Samstag, den 29. Oktober 1983 (09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr) einen Tag der offenen Türe durch. Interessierte Gruppen können gegen Voranmeldung ab August an Fabrikführungen teilnehmen.

Aus SLV-Information 1/83

*Anmerkung der Redaktion:* Wir werden auf diesen bedeutenden Anlass zurückkommen.

Ein Pionier im Pflanzenschutz,  
**Herr Traugott Fischer, Vevey, wurde 80**



Dieser Tage konnte Herr Traugott Fischer, Vevey, in geistiger und körperlicher Frische seinen 80. Geburtstag feiern. Herr Fischer, der 1923 das Technikum Winterthur als Ing. HTL abschloss, verschrieb sich schon 26jährig, im Jahre 1929, mit Leib und Seele dem Pflanzenschutz. Dank seinem Tatenrang und seiner Ausdauer war es 1934 soweit: Die erste Motorspritze der Schweiz funktionierte.

Die grossen Erfolge, die seine Motorspritzen landauf und landab feierten, bewogen ihn, 1950 in Vevey seine eigene Spritzenfabrik zu gründen. Mit viel Um- und Weitblick stand Herr T. Fischer seinem Unternehmen vor. So entstanden unter seiner Führung viele weitere Pionierleistungen: Die erste schweizerische Hochdruckspritze (1954), die erste Aufsattel- und erste Gebläsespritze (1956), die erste selbstfahrende Gebläsespritze, das Turbomobil kam auf den Markt (1974), der Spritzbalken Exacta mit autom. Balkenwippe Gravimatic (1976) sowie der erste Dosierautomat Ordomat (1977). Sie alle zeugten von der Leistungsfähigkeit seines Betriebes.

Paralell zum genannten Spritzenprogramm baute Herr Fischer auch die Firma stetig aus: 1954 gründete er die Filiale Bern, der 1969 die Filiale Ostschweiz in Frauenfeld (ab 1974 in Felben TG) und 1975 die Filiale Kirchberg BE folgten. – Von diesen Stützpunkten aus wird ein feinmaschiges Händlernetz betreut.

Mit der Zeit wurde der Fabrikationsraum in Vevey zu eng, so dass Herr Fischer – zusammen mit seinen beiden Söhnen – den Fabrikneubau in Fenil-Vevey energisch vorantrieb. Diese moderne Fertigungsstätte konnte 1980 feierlich dem Betrieb übergeben werden. Zu diesem Zeitpunkt, inzwischen 75jährig, zog sich Herr Traugott Fischer vom aktiven Berufsleben etwas zurück und legte die Geschicke seiner Firma vermehrt in die Hände seiner beiden Söhne Walter (Entwicklung/Technik) und Herbert (Verkauf/Administration). Herr Walter Fischer feierte übrigens kürzlich seinen 50. Geburtstag).

Neben der heute aktiven 2. Generation bereitet sich langsam aber gezielt die dritte Generation auf den Einstieg in die Geschäfte der Spritzenfabrik Fischer AG vor. Die Herren Fischer dürfen beruhigt in die Zukunft schauen: Die Tradition des Hauses bleibt erhalten.

Anmerkung der Redaktion: Die «Schweizer Landtechnik» gratuliert Herrn Traugott Fischer recht herzlich zum 80. Geburtstag und wünscht ihm noch viele Jahre bei guter Gesundheit und Wohlergehen.

### Produktionsrekord bei DEUTZ-FAHR

In weniger als 20 Jahren mehr als 100'000 D 40-Traktoren

1962 wurde in der damals führenden 35-PS-Klasse ein neuer DEUTZ-Traktor vorgestellt: der D 40. Leistungsfähigkeit und hohes technisches Niveau verhalfen ihm schnell zu erstaunlichem Ansehen: innert einem Jahr avancierte der D 40 zum marktbeherrschenden Traktor seiner Klasse in Deutschland und brachte DEUTZ auch erste grosse Exporterfolge. Auch den Weiterentwicklungen D 4005, D 4006 und dem heutigen D 4007 blieb der Erfolg treu. Die Auslieferung der 100'000 Maschinen dieses Typs ist dafür ein schöner Beweis.

Ausser in seiner Robustheit und Wirtschaftlichkeit ist der DEUTZ-FAHR D 4007 sicher nicht mehr mit dem Ausgangsmodell vergleichbar. Zahllose Verbesserungen und konstruktive Veränderungen haben im Zuge einer ständigen Weiterentwicklung vom ersten D 40 zum 100'000 D 4007 geführt. Unser Bild zeigt den deshalb junggebliebene Jubilar DEUTZ-FAHR D 4007 im Einsatz.

Generalvertretung in der Schweiz:

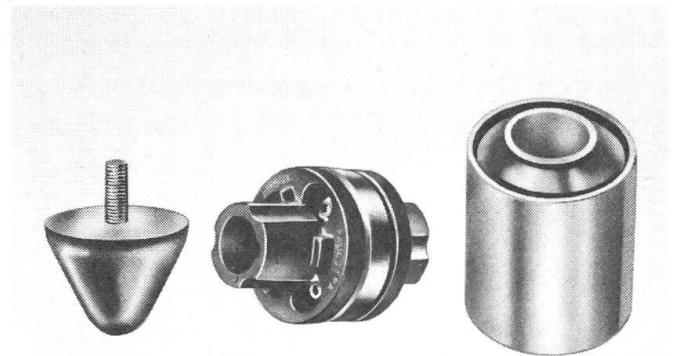
Würgler, Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a. A., Tel.01 - 761 44 15. (Mehr als 100 Servicestelle in der Schweiz)



### Gummi-Metall-Verbindungen

*Gummi-Maag AG (neu Maag Technic AG) hat die Vertretung von PAULSTRA-HUTCHINSON (France) für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein übernommen.*

PAULSTRA-HUTCHINSON (France) besteht aus mehreren Werken, die sich alle auf die Herstellung von Gummi-Metall-Verbindungen spezialisiert haben. Als Zulieferant der französischen Auto- und Maschinenindustrie haben sie sich einen guten Namen geschaffen.



Das Lieferprogramm, welches von GUMMI MAAG AG übernommen wurde, ist eine wertvolle Ergänzung des bestehenden Sortimentes und konzentriert sich auf folgende Hauptgruppen:

*Elastische Lagerungen*

*Elastische Buchsen*

*Elastische Kupplungen*

Konstruktionsunterlagen mit Montageanleitung über elastische Lagerungen, - Buchsen, - Kupplungen werden durch die Generalvertretung Maag Technic AG, Sonnentalsstrasse 8, 8600 Dübendorf 1, abgegeben.

#### Vorsicht beim Mitführen von Personen:

- nur auf vorgesehenen Sitzen
- nur Betriebsangehörige
- besondere Aufmerksamkeit Kindern gegenüber